

古書疑義舉例

古書疑義舉例五

德清俞樾

兩字義同而衍例

古書有兩字同義而誤衍者蓋古書未有箋注學者守其師說口相傳授遂以訓詁之字誤入正文周官亨人職外內饗之爨亨煮既言亨又言煮由古之經師相傳以此亨字乃亨煮之亨而非亨通之亨因誤經文爨亨爲爨亨煮矣王氏念孫謂誤始唐石經非也

周易履六三象傳不足以與行也按以字衍文傳文本云眇能視不足以有明也跛能履不足以與行也古與以二字通用上句用以字下句用與字乃虛字變換之例

說見前學者不知與字之卽以字而更加以字於與字之上轉爲不辭矣

隱元年左傳有文在其手曰爲魯夫人按曰字衍文也
閔二年傳有文在其手曰友昭元年傳有文在其手曰
虞彼傳無爲字故有曰字此傳有爲字卽不必有曰字
猶桓四年公羊傳一曰乾豆二曰賓客三曰充君之庖
穀梁傳作一爲乾豆二爲賓客三爲充君之庖有爲字
則無曰字是其例也曰爲並用亦兩字同義而誤衍
國語晉語若無天乎云若有天吾必勝之王氏念孫曰
云字當在若字下若無天乎爲一句若云有天爲一句
今按王說是矣而未盡也古本蓋止作若無天乎若云

天吾必勝之云卽有也廣雅釋詁曰云有也文二年公
羊傳曰大旱之日短而云災故以災書此不雨之日長
而無災故以異書也云災無災相對爲文云災卽有災
也此以無天云天相對爲文正與彼同云有二字同義
而誤衍傳寫又誤倒之耳本前命吏用書皆之動其學
大戴記五帝德篇闇昏忽之義按大戴原文本作闇忽
之義與上文上世之傳隱微之說文法一律其衍昏字
者闇卽昏也禮記祭義篇鄭注曰闇昏時也闇昏二字
同義而誤衍老子第六十八章是謂配天古之極按老
子原文當作是謂配古之極與上文是謂不爭之德是
謂用人之力文法一律其衍天字者古卽天也尙書堯

典鄭注曰古天也天古二字同義而誤衍
晏子春秋諫下篇聾暗非害國家而如何也按如字衍
文而何卽如何有而字不必更有如字管子君臣上篇
非茲是無以理人非茲是無以生財按是字衍文非茲
卽非是有茲字不必更有是字

墨子備城門篇令吏民皆智知之按智知義同釋名釋
言語曰智知也墨子原文本作令吏民皆智之傳其學
者謂此智字乃知識之知因相承而衍知字矣淮南子
人閒篇嗥然自以爲智知存亡之樞機禍福之門戶知
字亦誤衍與墨子同

兩字形似而衍例

凡兩字義同者往往致衍已見前矣兩字形似者亦往往致衍荀子仲尼篇求善處大重理任大事擅寵於萬乘之國必無後患之術按處大重任大事相對爲文重下不當有理字楊注曰大重謂大位也亦不釋理字之義是理字衍文蓋卽重字之誤而衍者也

墨子非攻下篇率不利和按和字衍文率乃將率之率言將率不和也和卽利字之誤而衍者又天志下篇而況有踰人之牆垣担格人之子女者乎按担字衍文格人之子女與踰人之牆垣相對成文担卽垣字之誤而衍者

列子說符篇今趙氏之德行無所施於積按呂氏春秋

慎大篇無施字施卽於字之訛而衍也

韓非子詭使篇名之所以成城池之所以廣者按池乃地字之誤名之所以成地之所以廣相對成文不當有城字城卽成字之訛而衍也

呂氏春秋安死篇此言不知鄰類也按聽言篇曰乃不知類矣達鬱篇曰不知類耳竝無鄰字此云鄰類義不可通鄰卽類字之訛而衍也

商子兵守篇四戰之國好舉興兵以距四鄰者國危舉字卽興字之誤而衍管子事語篇彼壤狹而欲舉與大國爭者舉字卽與字之誤而衍呂氏春秋異寶篇其主俗主也不足與舉舉字亦卽與字之誤而衍淮南子泰

族篇夫欲治之主不世出而可與興治之臣不萬一興字亦卽與字之誤而衍

春秋繁露考功名篇其先比二三分以爲上中下以考進退按一句中因誤而衍者二字比卽上先字之誤二卽下三字之誤

大玄永次四子序不序按上序字卽上子字之誤而衍者王注云子而不居子之次序是王淮本正作子不序也又居次三長幼序序子克父按下序字卽下子字之誤而衍者宋陸王本並作長幼序子克父獨范望本衍一序字

涉上下文而衍例

古書有涉上下而誤衍者既濟豕辭亨小利貞小字衍
文涉下文未濟亨小狐汔濟而誤衍也禮記檀弓篇禮
有微情者有以故興物者有直情而徑行者第三句有
字衍文有微情者有以故興物者皆禮之所有直情而
徑行者戎狄之道也本非禮之所有安得言有乎此有
字涉上兩有字而誤衍也

周書大匡篇樂不牆合按牆合二字無義涉下句牆屋
有補無作之文誤衍牆字也盧氏文弼以宮縣說之則
曲說矣

管子正篇能服信政此謂正紀能服日新此謂行理按
上文云立常行政能服信乎中和慎敬能日新乎此承

上文而言當作能服信此謂正紀能日新此謂行理上
句政字涉上文臨政官民而衍下句服字卽涉上句能
服信而衍

墨子尙同下篇故又使國君選其國之義以義尙同於
天子下義字涉上義字而衍以上下文證之可見

呂氏春秋侈樂篇遂而不返制乎嗜欲制乎嗜欲無窮
則必失其天矣下制乎字涉上制乎字而衍適威篇子
陽極也好嚴有過而折弓者恐必死遂應獬狗而弑子
陽極也上極也字涉下極也字而衍壹行篇陵上巨木
人以爲期易知故也又況於士乎士義可知故也則期
爲必矣下故也字涉上故也字而衍又遇合篇曰客有

進狀有惡其名言有惡狀按此十二字中衍三字皆涉
上下文而誤衍者也客字下涉下而衍有字其字下涉
上文楚王怪其名句而衍名字末狀字亦涉上而衍呂
氏原文本作客進狀有惡其言有惡兩有字均讀爲又
狀又惡其言又惡卽下文所謂惡足以駭人言足以喪
國也今多衍字致不可解此古書之所以難讀也

涉注文而衍例

古書有涉注文而誤衍者詩丘中有麻篇將其來施傳
曰施施難進之貌箋云施施舒行伺閒獨來見己之貌
按經文止一施字而傳箋並以施施釋之此以重言釋
一言之例說見前今作將其來施施卽涉傳箋而誤衍

下施字顏氏家訓書證篇曰江南舊本悉單爲施
大戴記曾子制言篇其功守之義有知之則願也莫之
知苟吾自知也按其功守之義五字乃盧注之誤入正
文者孔本阮本均已訂正
禮記檀弓篇望反諸幽求諸鬼神之道也按反字衍文
據正義曰望諸幽者求諸鬼神之道也是記文本無反
字乃涉上注文庶幾其精氣之反因而誤衍又緇衣篇
毋以嬖御士疾莊士大夫卿士注曰莊士亦謂士之齊
莊得禮者今爲大夫卿士按禮記原文本作毋以嬖御
士疾莊士與上文毋以嬖御人疾莊后一律鄭注今爲
大夫卿士本作或爲大夫卿士蓋別本有作毋以嬖御

士疾大夫卿士者故鄭記其異也今正文作莊士大夫
卿士卽涉注文而衍又改注文或爲作今爲而正義從
而爲之辭失之甚矣

商子墾令篇姦民無主則爲姦不勉爲姦不勉則姦民
無樸本姦民無樸則農民不敗鄭案本於姦民無樸下
有樸根株也四字乃舊解之誤入正文者

韓非子難三篇且夫物眾而智寡寡不勝眾智不足以
徧知物故則因物以治物下眾而上寡寡不勝眾者言
君不足以徧知臣也故因人以知人按韓非原文本作
且夫物眾而智寡寡不勝眾故因物以治物下眾而上
寡寡不勝眾故因人以知人舊注於上句寡不勝眾云

言智不足以徧知物也於下句寡不勝眾云言君不足
以徧知臣也傳寫誤入正文而又有錯誤遂不可讀

涉注文而誤例

考工記梓人強飲強食詒女曾孫諸侯百福注曰曾孫
諸侯謂女後世爲諸侯者按正文諸侯當作侯氏此以
詒女曾孫侯氏百福八字爲句大戴記投壺篇載此辭
曰強食食爾曾孫侯氏百福雖文有奪誤而正作曾孫
侯氏百福可證也鄭君此注本云曾孫侯氏謂女後世
爲諸侯者正文侯氏涉注文而誤作諸侯於是并改注
文亦作曾孫諸侯矣

韓非子外儲說左篇吾父獨冬不失袴舊注曰則足者

不衣袴雖終其冬夏無所損失也按正文本作吾父獨終不失袴故注以終其冬夏無所損失釋之今作冬不失袴卽涉注文而誤終爲冬此皆涉注而誤者也

以注說改正文例

段氏玉裁曰司巫祭祀則共匱主及道布及鉏館杜子春云鉏讀爲菹菹藉也書或爲菹今本改云菹讀爲鉏鉏藉也則不可通蚺氏下士一人鄭司農云蚺讀爲蠲蠲蝦蟇也今本改云蠲讀爲蚺蚺蝦蟇也則不可通土馴鄭司農云馴讀爲訓謂以遠方土地所生異物告道王也今本改云訓讀爲馴則不可通祭統鋪筵設詞几鄭注詞之言同也今本改同之言詞以易識之字更爲

難字則不可通穆天子傳道里悠遠山川諫之郭注諫音閒是卽讀諫爲閒明段借法也今作閒音諫則非西京賦烏獲舡鼎李善注曰說文扛橫關對舉也舡與扛同吳都賦覽將帥之權勇李注毛詩曰無拳無勇權與拳同今本正文作扛作拳注文又譌舡而不可通以上諸條皆因先用注說改正文又用已改之正文改注於是字與義不謀上與下不貫矣按段氏此論前人所未發讀古書者不可不知也

周易坤初六履霜釋文曰鄭讀履爲禮按履霜之義明白無疑鄭讀爲禮義不可通疑鄭氏所據本作禮霜鄭注則曰禮讀爲履破段字而讀以本字也後人用注說

改經又以既改之經文改注而陸氏承其誤耳

周官男巫春招弭以除疾病注曰杜子春讀弭如彌兵之彌按經文弭字當作彌注文彌字當作弭蓋經文作彌而杜子春讀爲弭兵之弭左傳弭兵字作弭不作彌也後人以注說改經文遂改注文作彌兵而義不可通矣

以旁記字入正文例

王氏念孫曰書傳多有旁記之字誤入正文者趙策夫董闕于簡主之才臣也闕與安古同聲卽董安于也後人旁記安字而寫者並存之遂作董闕安于史記麻書端蒙者年名也端蒙旃蒙也後人旁記旃字而寫者並